

Sorry, I Didn't Catch That | Small Talk in English, Episode 4

English learning resource · DE

Line-by-line · English + German

275 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

I once hid in a bathroom for eight minutes.

Ich habe mich einmal acht Minuten lang in einem Badezimmer versteckt.

At a party?

Auf einer Party?

At a wedding.

Auf einer Hochzeit.

Trapped in a conversation about insurance.

Gefangen in einem Gespräch über Versicherungen.

Twenty-five minutes of insurance.

Fünfundzwanzig Minuten Versicherung.

And you could not get out.

Und man konnte nicht herauskommen.

So I said I needed the bathroom, and I stayed in there.

Also sagte ich, ich brauche die Toilette, und ich blieb dort.

Doing what?

Was tun?

Looking at my own face.

Ich schaue auf mein eigenes Gesicht.

Waiting.

Warten.

And then?

Und dann?

And then I came out, and he was standing by the door.

Und dann kam ich heraus, und er stand an der Tür.



No.

- Nein, ich bin nicht.

He said, where were we?

Er sagte: Wo waren wir?

Here is my question.

Hier ist meine Frage.

Why did you not simply say you were going?

Warum hast du nicht einfach gesagt, dass du gehst?

Because I did not know how.

Weil ich nicht wusste, wie.

And you are fluent.

Und du bist fließend.

I am fluent, and I hid in a bathroom.

Ich spreche fließend und habe mich in einem Badezimmer versteckt.

Welcome to Your English Toolbox, the podcast that trains your English while you live your real life.

Willkommen bei Your English Toolbox, dem Podcast, der dein Englisch trainiert, während du dein echtes Leben lebst.

I am Martin.

Ich bin Martin.

And I am Julia.

Und ich bin Julia.

This is the fourth conversation in our series about small talk in English.

Dies ist das vierte Gespräch in unserer Serie über Small Talk auf Englisch.

We have started a conversation.

Wir haben ein Gespräch begonnen.

We have kept it going.

Wir haben es weitergeführt.

We have made it real.

Wir haben es real gemacht.

And today, the four things that actually happen in a real conversation.

Und heute die vier Dinge, die in einem echten Gespräch passieren.



The four things nobody teaches you.

Die vier Dinge, die dir niemand beibringt.

You do not understand something.

Sie verstehen etwas nicht.

The room is too loud.

Das Zimmer ist zu laut.

There is a group of four people already talking.

Es ist eine Gruppe von vier Personen, die bereits sprechen.

And at some point, you have to leave.

Und irgendwann muss man gehen.

Let us start with the big one.

Beginnen wir mit dem großen.

The one that stops people for years.

Derjenige, der die Menschen jahrelang aufhält.

You did not understand.

Du hast es nicht verstanden.

You did not understand, and now there is a silence, and the other person is looking at you.

Du hast es nicht verstanden, und jetzt herrscht Stille, und die andere Person schaut dich an.

And what do most people do?

Und was tun die meisten Menschen?

They nod.

Sie nicken.

They nod.

Sie nicken.

And they smile, and they say yeah, and they hope the conversation moves on.

Und sie lächeln und sagen ja und hoffen, dass das Gespräch weitergeht.

And here is the thing about nodding.

Und hier ist die Sache mit dem Nicken.

It works once.

Es funktioniert einmal.



And then they ask you a question about the thing you did not understand.

Und sie fragen dich nach dem, was du nicht weißt.

And now you are two sentences deep into a conversation you are not in.

Und jetzt bist du zwei Sätze tief in eine Unterhaltung eingetaucht, in der du nicht bist.

So let us fix it properly, because there is a scale.

Also lasst uns es richtig reparieren, denn es gibt eine Skala.

Give me the scale.

Gib mir die Waage.

At the top, the shortest one.

Oben, der kürzeste.

Sorry?

Entschuldigung?

One word.

Ein Wort.

And it is not rude at all.

Und es ist überhaupt nicht unhöflich.

It is not rude, and this matters, because many of our listeners were taught to say what.

Es ist nicht unhöflich, und das ist wichtig, weil viele unserer Zuhörer gelernt haben, was zu sagen.

And what sounds abrupt.

Und was abrupt klingt.

Sorry sounds like a question.

Sorry klingt nach einer Frage.

What sounds like an accusation.

Was sich nach einer Anklage anhört.

Next level.

Auf die nächste Stufe.

Sorry, I did not catch that.

Sorry, das habe ich nicht verstanden.

To catch something.

Um etwas zu fangen.



If you did not catch it, the sound did not reach you properly.

Wenn Sie es nicht erwisch haben, hat Sie der Ton nicht richtig erreicht.

It is not a confession that your English failed.

Es ist kein Geständnis, dass Ihr Englisch versagt hat.

That is a beautiful distinction.

Das ist eine schöne Unterscheidung.

It is the most useful word in this episode.

Es ist das nützlichste Wort in dieser Episode.

And the next level?

Und die nächste Stufe?

This is the one I want you to actually use.

Dies ist derjenige, den ich möchte, dass Sie tatsächlich verwenden.

Be specific about what you missed.

Sei konkret, was du verpasst hast.

Not I do not understand.

Nicht ich verstehe nicht.

When you can, be specific rather than saying I do not understand.

Wenn du kannst, sei konkret, anstatt zu sagen, dass du es nicht verstehst.

Because that gives the other person more to work with.

Denn das gibt der anderen Person mehr, mit dem sie arbeiten kann.

They do not know what to repeat, so they repeat everything, usually louder.

Sie wissen nicht, was sie wiederholen sollen, also wiederholen sie alles, meist lauter.

Which does not help.

Was nicht hilft.

Which never helps.

Was niemals hilft.

Instead.

Stattdessen.

I did not catch the name.

Ich habe den Namen nicht verstanden.



I did not get the last bit.

Ich habe das letzte Stück nicht bekommen.

Sorry, which day did you say?

Entschuldigung, welchen Tag haben Sie gesagt?

You are telling them exactly what to fix.

Sie sagen ihnen genau, was sie beheben sollen.

And the whole thing takes one second instead of thirty.

Und das Ganze dauert eine Sekunde anstatt dreißig.

And the full version, when you really need it?

Und die Vollversion, wenn Sie sie wirklich brauchen?

Would you mind saying that again, a bit slower?

Würden Sie das noch einmal sagen, ein bisschen langsamer?

And one thing about permission.

Und noch eine Sache zur Erlaubnis.

Asking somebody to repeat does not make you look bad at English.

Jemanden zu bitten, etwas zu wiederholen, lässt dich nicht schlecht aussehen.

It makes you look interested.

Sie sehen dadurch interessiert aus.

It says, what you are saying matters enough that I want to get it right.

Es heißt, was du sagst ist wichtig genug, dass ich es richtig machen will.

And the people who nod?

Und die Leute, die nicken?

They are communicating something too.

Sie kommunizieren auch etwas.

They may be signalling, I am lost, even when they do not mean to.

Sie können signalisieren, ich bin verloren, auch wenn sie es nicht beabsichtigen.

Right.

- Richtig.

Second thing.

Zweite Sache.



The room.

Das Zimmer war sauber.

Oh, the room.

Oh, das Zimmer.

A bar, a party, a canteen at lunchtime, a building site, a bus.

Eine Bar, eine Party, eine Kantine zur Mittagszeit, eine Baustelle, ein Bus.

And you understand nothing, and you decide your English has gone backwards overnight.

Und Sie verstehen nichts, und Sie entscheiden, dass Ihr Englisch über Nacht rückwärts gegangen ist.

It has not gone backwards.

Es ist nicht rückwärts gegangen.

It is physics.

Es ist Physik.

Say more about that.

Erzählen Sie mehr darüber.

Native speakers do not hear well in a loud bar either.

Auch in einer lauten Bar hören Muttersprachler nicht gut.

Nobody does.

Das weiß niemand.

The sound is simply not there.

Der Sound ist einfach nicht da.

So why do they manage?

Warum schaffen sie es also?

Because they are guessing better.

Weil sie besser raten.

They know the words that are probably coming, so their brain fills the gaps.

Sie kennen die Wörter, die wahrscheinlich kommen werden, so dass ihr Gehirn die Lücken füllt.

And we have fewer words to guess with.

Und wir haben weniger Worte, mit denen wir raten können.

It is not your ears.

Es sind nicht deine Ohren.



You just have a smaller guessing library, and that grows.

Sie haben nur eine kleinere Ratenbibliothek, und die wächst.

So what do we do tonight, in the actual bar?

Also, was machen wir heute Abend, in der eigentlichen Bar?

Three things.

Drei Dinge.

Move.

- Bewegung.

Get your back to a wall, or stand at the edge of the room.

Halte deinen Rücken an einer Wand oder stelle dich am Rand des Raumes auf.

The middle of a room is the worst place in it.

Die Mitte eines Raumes ist der schlechteste Ort darin.

Second, confirm what you did get.

Zweitens, bestätigen Sie, was Sie bekommen haben.

So you are saying the train was cancelled?

Sie sagen also, der Zug wurde abgesagt?

Which keeps you in the conversation while you check.

Das hält Sie in der Unterhaltung, während Sie überprüfen.

And third, the kind one.

Und drittens, der Freundliche.

Blame the room.

Das Zimmer war sauber.

It is so loud in here, say that again?

Es ist so laut hier, sagen Sie das noch einmal?

And now it is the room's fault, not yours.

Und jetzt ist es die Schuld des Zimmers, nicht deine.

And the room really is at fault.

Und das Zimmer ist wirklich schuld.

And accept something.

Und etwas akzeptieren.



What?

- Was?

You do not need one hundred per cent.

Sie brauchen nicht hundert Prozent.

Seventy per cent is a conversation.

Siebzig Prozent sind ein Gespräch.

Ninety per cent is a very good night out.

Neunzig Prozent ist eine sehr gute Nacht.

A hundred per cent is an exam, and you are not in one.

Einhundert Prozent ist eine Prüfung, und du bist nicht in einer.

Third thing.

Drittes Ding.

The group.

Die Gruppe.

Four people, standing in a circle, already laughing at something.

Vier Leute, die im Kreis stehen und schon über etwas lachen.

And you are holding a drink, two metres away.

Und Sie halten einen Drink, zwei Meter entfernt.

And you are waiting for a gap.

Und Sie warten auf eine Lücke.

And the gap never comes.

Und die Lücke kommt nie.

Groups often have only very short gaps.

Gruppen haben oft nur sehr kurze Lücken.

That is what makes them groups.

Das macht sie zu Gruppen.

So what do you do?

Was macht man also?

Two parts, and the first is your feet.

Zwei Teile, und der erste ist deine Füße.



My feet?

Meine Füße?

Do not stand behind somebody.

Stehe nicht hinter jemandem.

Stand at the edge of the circle, where somebody can see you without turning their whole body.

Stelle dich am Rand des Kreises, wo jemand dich sehen kann, ohne seinen ganzen Körper zu drehen.

Because a circle with a person behind it will close.

Denn ein Kreis mit einer Person dahinter wird sich schließen.

A circle with a person at the edge will open.

Ein Kreis mit einer Person am Rand wird geöffnet.

And the second part?

Und der zweite Teil?

You speak before the gap.

Sie sprechen vor der Lücke.

Sorry to jump in, did you say you were from Krakow?

Entschuldigung, dass ich mich einmische, hast du gesagt, dass du aus Krakau kommst?

To jump in.

Einsteigen.

To join a conversation that has already started.

Um einer bereits gestarteten Unterhaltung beizutreten.

And the rude version is to butt in.

Und die unhöfliche Version ist, sich hineinzustoßen.

Over the top of somebody.

Über jemand anderem.

And here is the trick that makes jumping in safe.

Und hier ist der Trick, der das Springen sicher macht.

Ask about something you just heard.

Frage nach etwas, das du gerade gehört hast.

Because now you are not interrupting.

Denn jetzt unterbrechen Sie nicht.



You are listening out loud.

Du hörst laut zu.

Now, the generous version.

Jetzt die großzügige Version.

The thing nobody teaches, and the most powerful thing in this episode.

Das, was niemand lehrt, und das stärkste in dieser Episode.

Let somebody else in.

Lass jemand anderen rein.

Yes.

Ja, das ist es.

You are in the group now.

Sie sind jetzt in der Gruppe.

And there is somebody standing just outside it, holding a drink, waiting for a gap that is not coming.

Und da steht jemand direkt davor, hält einen Drink in der Hand und wartet auf eine Lücke, die nicht kommt.

And you remember exactly how that feels, because it was you nine minutes ago.

Und du erinnerst dich genau, wie sich das anfühlt, weil du es vor neun Minuten warst.

So you turn slightly, and you make room, and you say.

Also drehst du dich leicht um, und du machst Platz und sagst.

Have you two met?

Habt ihr euch schon getroffen?

And you do not need to know anything about them.

Und Sie müssen nichts über sie wissen.

You can literally find out their name two seconds before you say it.

Du kannst ihren Namen buchstäblich zwei Sekunden herausfinden, bevor du ihn sagst.

And if you do this, you become the person everybody wants at a party.

Und wenn du das tust, wirst du die Person, die jeder auf einer Party haben will.

Not the funniest.

Nicht das Lustigste.

Not the best English in the room.

Nicht das beste Englisch im Zimmer.



The person who makes room.

Der Mensch, der Raum macht.

And the fourth thing.

Und das vierte Ding.

Leaving.

Ich gehe.

Which we have covered before on this show, so quickly, as a reminder.

Was wir schon einmal in dieser Show behandelt haben, so schnell, als Erinnerung.

A good exit has three parts, and most people only use one.

Ein guter Ausgang hat drei Teile, und die meisten Leute benutzen nur einen.

Give me the three.

Gib mir die drei.

One, point at the door.

Erstens, zeigen Sie auf die Tür.

I should get going.

Ich sollte loslegen.

Two, say the encounter was worth it.

Zweitens, sagen Sie, die Begegnung war es wert.

It was really good to meet you.

Es war wirklich gut, Sie kennenzulernen.

Three, name the future.

Drittens, nennen Sie die Zukunft.

See you next week?

Bis nächste Woche?

And if you only use part one?

Und wenn Sie nur Teil eins verwenden?

It sounds like escape.

Es klingt nach Flucht.

Because it is escape.

Weil es Flucht ist.



And if you only use part two, you do not move.

Und wenn Sie nur Teil zwei verwenden, bewegen Sie sich nicht.

Then you are still in the insurance conversation.

Dann sind Sie noch im Versicherungsgespräch.

Do not say that word again.

Sag das Wort nicht noch einmal.

And one variant, which is the kindest sentence in the English language.

Und eine Variante, die der freundlichste Satz in der englischen Sprache ist.

Which one?

Welcher ist das?

I should let you go.

Ich sollte dich gehen lassen.

You give them the exit.

Du gibst ihnen den Ausgang.

You hand it to them.

Sie überreichen es ihnen.

And nobody has ever been offended by being released.

Und niemand hat sich jemals beleidigt gefühlt, weil er freigelassen wurde.

So.

Also.

Juan.

Juan.

Two scenes, and both in the same month.

Zwei Szenen, und beide im selben Monat.

The welcome party for his course, first.

Zuerst die Begrüßungsparty für seinen Kurs.

Did he survive?

Hat er überlebt?

He used all four.

Er benutzte alle vier.



He asked a girl to repeat something twice, he blamed a speaker that was too loud, and he jumped into a group by asking about a film he had heard them mention.

Er bat ein Mädchen, etwas zweimal zu wiederholen, beschuldigte einen Lautsprecher, der zu laut war, und sprang in eine Gruppe ein, indem er nach einem Film fragte, den er erwähnt hatte.

And the exit?

Und der Ausgang?

Three parts, and he says he could hear himself doing it, like a man following a recipe.

Drei Teile, und er sagt, er höre sich selbst, wie er es macht, wie ein Mann, der einem Rezept folgt.

But that is not the part you want to tell me.

Aber das ist nicht der Teil, den du mir erzählen willst.

No.

- Nein, ich bin nicht.

Near the end of the night, he was in a group, and there was a man standing just outside it, holding a drink, waiting.

Gegen Ende der Nacht war er in einer Gruppe, und da stand ein Mann direkt vor der Tür, hielt einen Drink in der Hand und wartete.

Oh.

- Oh.

And Juan asked him his name, and then turned to the group and said, have you met Andrei?

Und Juan fragte ihn nach seinem Namen, wandte sich dann an die Gruppe und sagte: Haben Sie Andrei getroffen?

He had known him for four seconds.

Er hatte ihn seit vier Sekunden gekannt.

Four seconds.

Vier Sekunden.

And Andrei is now the person he studies with on Tuesdays.

Und Andrei ist jetzt die Person, mit der er dienstags lernt.

And the second scene?

Und die zweite Szene?

The second scene is the job.

Die zweite Szene ist der Job.

He got the job?

Er hat den Job bekommen?



He got the job.

Er hat den Job bekommen?

A café near the station, weekends and two evenings.

Ein Café in der Nähe des Bahnhofs, Wochenenden und zwei Abende.

Tell me about the interview.

Erzähl mir von dem Interview.

Halfway through, the manager asked him something about availability, the coffee machine was going, and he did not catch the end of it.

Auf halbem Weg fragte ihn der Manager etwas über die Verfügbarkeit, die Kaffeemaschine lief, und er erfasste nicht das Ende davon.

And he nodded.

Und er nickte.

He did not nod.

Er nickte nicht.

He said, sorry, I did not catch the last bit.

Er sagte, es tut mir leid, ich habe das letzte Stück nicht gefangen.

And?

Und?

And he got the job.

Und er bekam den Job.

Because of his English?

Wegen seines Englischen?

Not because of his English.

Nicht wegen seines Englischen.

Weeks later, the manager told him why.

Wochen später erzählte ihm der Manager, warum.

Why?

Warum?

She said, half the people I interview nod when they have not understood me.

Sie sagte, die Hälfte der Leute, die ich interviewe, nicken, wenn sie mich nicht verstanden haben.

And in a café.

Und in einem Café.



And in a café, somebody who nods instead of asking can get an order wrong.

Und in einem Café kann jemand, der nickt, anstatt zu fragen, eine Bestellung falsch bekommen.

Right.

- Richtig.

Three sentences.

Drei Sätze.

Listen, and repeat in the pause.

Höre zu und wiederhole in der Pause.

Sentence one, the specific repair.

Satz eins, die spezifische Reparatur.

Sorry, I did not catch the last bit.

Sorry, ich habe das letzte Stück nicht gehört.

Would you mind saying it again?

Würden Sie es noch einmal sagen?

Sentence two, joining a group.

Satz zwei, einer Gruppe beitreten.

Sorry to jump in, did you say you were from Krakow?

Entschuldigung, dass ich mich einmische, hast du gesagt, dass du aus Krakau kommst?

And sentence three, the generous one.

Und Satz drei, der großzügige.

Have you two met?

Habt ihr euch schon getroffen?

This is Andrei.

Das ist Andrei.

All three again.

Alle drei wieder.

Sorry, I did not catch the last bit.

Sorry, ich habe das letzte Stück nicht gehört.

Would you mind saying it again?

Würden Sie es noch einmal sagen?



Sorry to jump in, did you say you were from Krakow?

Entschuldigung, dass ich mich einmische, hast du gesagt, dass du aus Krakau kommst?

Have you two met?

Habt ihr euch schon getroffen?

This is Andrei.

Das ist Andrei.

Notice that none of the three are apologies for your English.

Beachte, dass keine der drei Entschuldigungen für dein Englisch sind.

Not one.

Nicht eine.

Sorry to jump in is manners, not shame.

Entschuldigung, einspringen ist Manieren, keine Schande.

And our sentence of the day.

Und unser Satz des Tages.

Ready?

- Bereit?

You do not need to understand every word.

Sie müssen nicht jedes Wort verstehen.

You need to stay in the room.

Sie müssen im Zimmer bleiben.

You do not need to understand every word.

Sie müssen nicht jedes Wort verstehen.

You need to stay in the room.

Sie müssen im Zimmer bleiben.

One more time, with us.

Noch einmal, mit uns.

You do not need to understand every word.

Sie müssen nicht jedes Wort verstehen.

You need to stay in the room.

Sie müssen im Zimmer bleiben.



So here is your task this week.

Hier ist also eure Aufgabe für diese Woche.

One repair.

Eine Reparatur.

When you do not catch something, do not nod.

Wenn Sie etwas nicht fangen, nicken Sie nicht.

Say what you missed, specifically.

Sage, was du verpasst hast.

The name.

Der Name.

The last bit.

Das letzte Stück.

Which day.

Welcher Tag.

And if you manage a second thing, make room for somebody.

Und wenn du eine zweite Sache schaffst, mach Platz für jemanden.

Four words.

Vier Worte.

Have you two met?

Habt ihr euch schon getroffen?

Next time, something different.

Nächstes Mal etwas anderes.

Something we have been building towards for four episodes.

Etwas, worauf wir seit vier Episoden hinarbeiten.

For four conversations, we have been telling you about somebody.

Seit vier Gesprächen erzählen wir dir von jemandem.

Juan, from Barcelona, in Wolverhampton.

Juan, aus Barcelona, in Wolverhampton.

The bus stop in the rain.

Die Bushaltestelle im Regen.



The fourteen questions.

Die vierzehn Fragen.

The three days ill in bed.

Die drei Tage krank im Bett.

Next time, he is here.

Das nächste Mal ist er hier.

And he tells it himself.

Und er erzählt es selbst.

Everything from today, the transcript, the vocabulary, and the three sentences, is waiting for you at youenglishtoolbox.com.

Alles von heute, das Transkript, das Vokabular und die drei Sätze, warten auf dich auf youenglishtoolbox.com.

With translations, flashcards and downloadable PDFs, completely free.

Mit Übersetzungen, Lernkarten und herunterladbaren PDFs, völlig kostenlos.

Thank you for spending this time with us.

Vielen Dank für die Einreichung einer Bearbeitung.

And this week, do not nod.

Und diese Woche, nicken Sie nicht.

See you in the next one.

Bis zum nächsten Mal.

